

notice d'entretien instructions and maintenance manual

SUN-LEGENDE 41

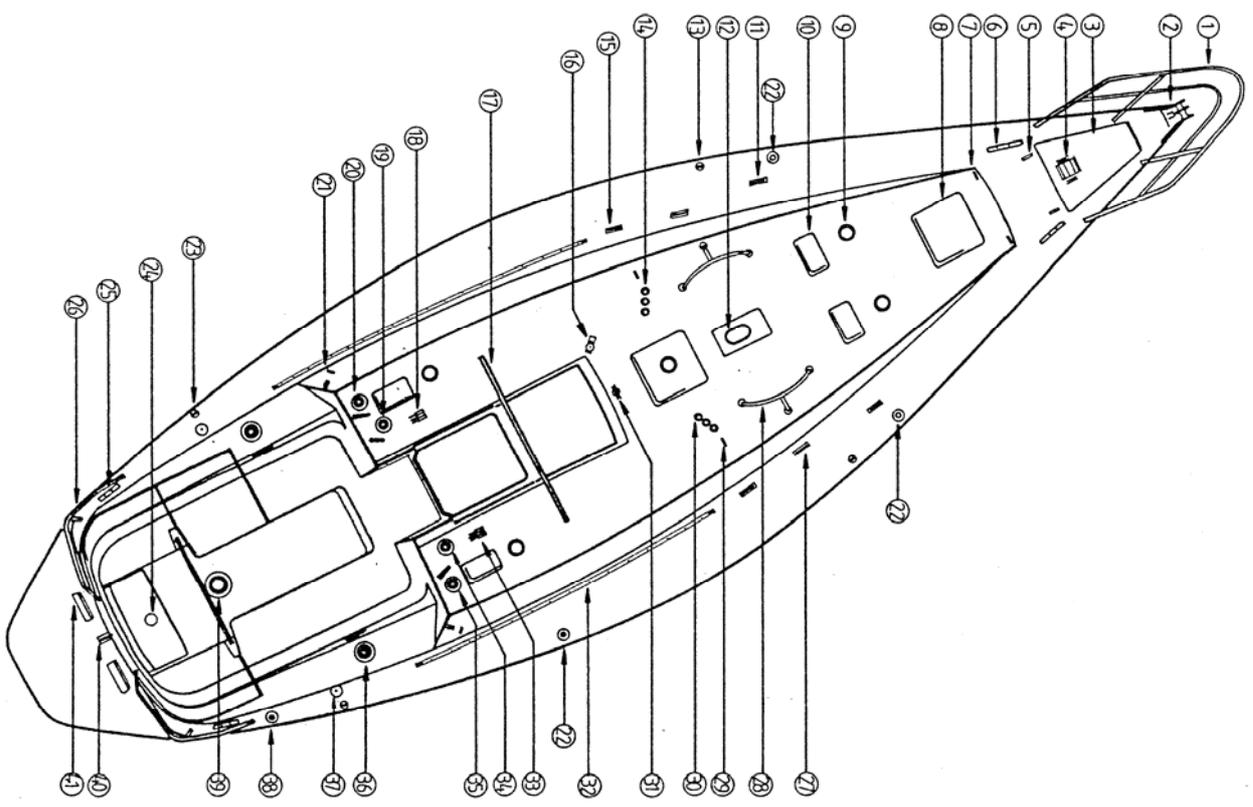
BP 83 85503 Les Herbiers Cedex France Tél 51.91.06.10

 **Jeammael**

CARACTERISTIQUES GENERALES

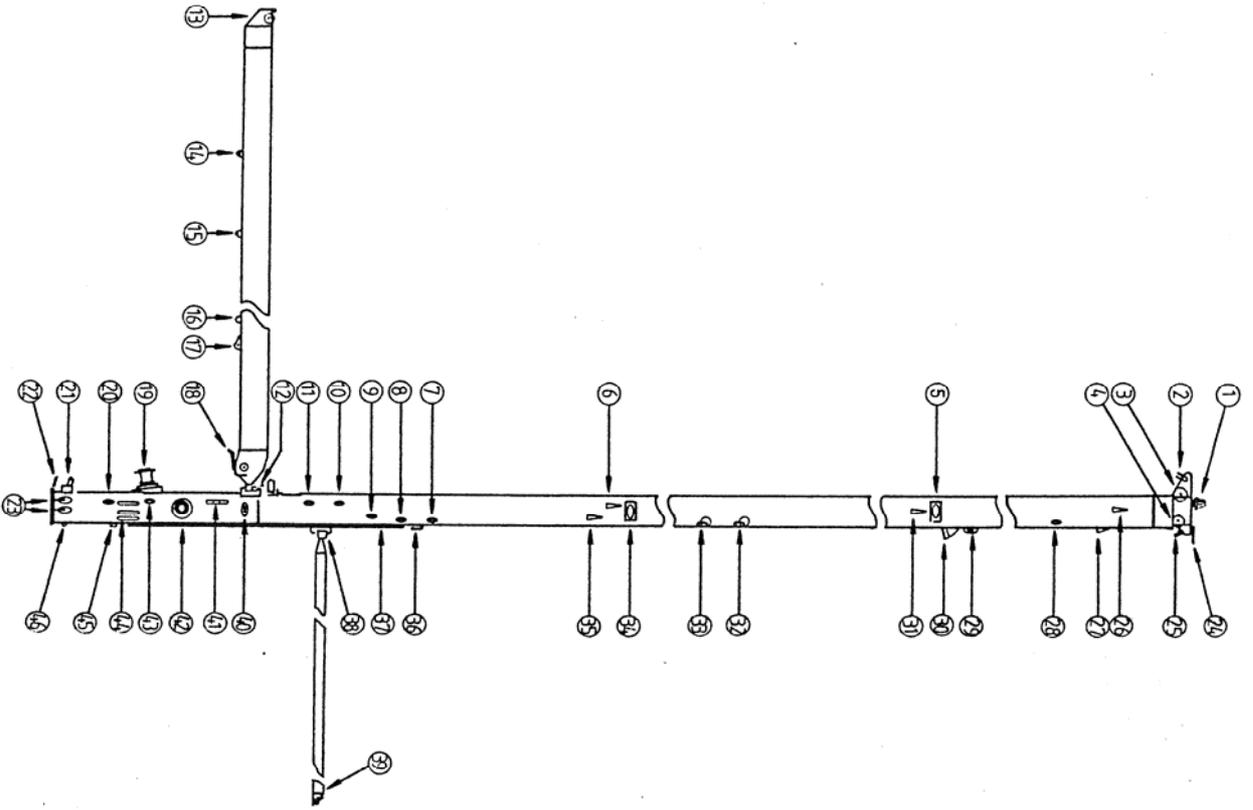
Longueur H.T. : 12,45 m
 Longueur coque : 12,25 m
 Longueur flottaison : 9,98 m
 Bau maxi : 3,94 m
 Tirant d'eau Quillard : 1,95 m
 Tirant d'eau Dériveur : 1,47 m/2,18 m
 Déplacement Quillard : 7 300 kg
 Déplacement Dériveur : 7 360 kg
 N° Homologation Maritime Marchande : **2559**
 Catégorie de Navigation : **1ère**
 Nbre de personnes autorisées : Team : 8/10/12
 Prop.: 7/10/12
 Jauge : **14,23**

ACCASTILLAGE



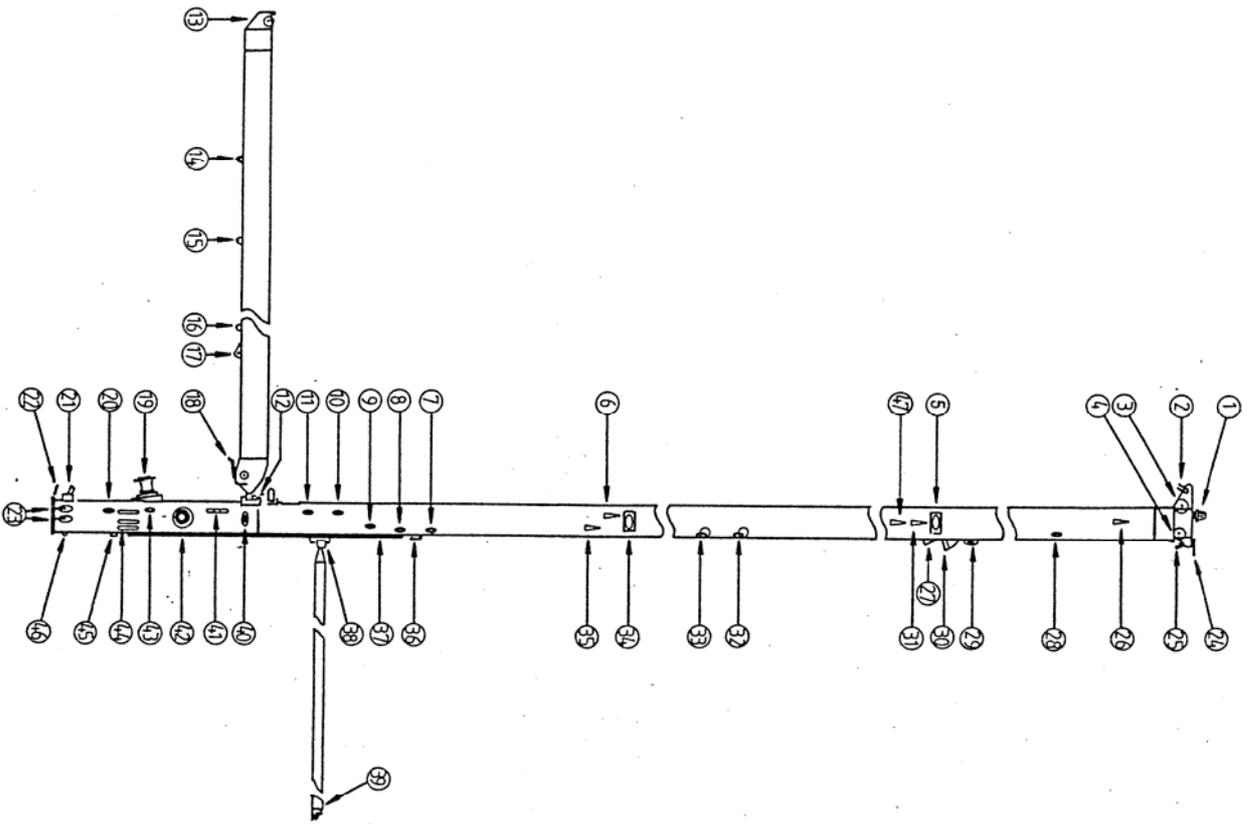
- 1 Balcon avant
- 2 Ferrure d'étrave avec galeta de davier, arrêt de chaîne, prise d'éta cadènes point d'amure
- 3 Puits à chaîne
- 4 Guindeau mécanique (électrique en option)
- 5 Cadène de halebaut de tangon
- 6 Taquet d'amarrage
- 7 Filloir de retour de halebaut de tangon
- 8 Panneau de pont de cabine avant
- 9 Aérateur des toilettes avant
- 10 Panneau de pont des toilettes avant
- 11 Cadène de bas-hauban avant
- 12 Emplanture de mât
- 13 Cadène de barber de spi
- 14 Foulies plat pont triple de retour de halebaut et options
- 15 Cadène de bas-hauban arrière
- 16 Foulie plat pont de retour d'écoute de grand-voile
- 17 Rail d'écoute de grand-voile
- 18 Colporteur triple pour halebaut de tangon, halebaut de GV et écoute de GV
- 19 Kinch de halebaut et écoute de grand-voile
- 20 Winch d'écoute de spi (option)
- 21 Filloir et colporteur de réglage de chariot de foc
- 22 Nable de remplissage d'eau
- 23 Cadène de poulie de renvoi d'écoute de spi
- 24 Nable pour passage de la barre franche de secours
- 25 Taquet d'amarrage arrière
- 26 Balcon arrière avec chauxnard intégré
- 27 Cadène d'inter et galhauban
- 28 Balcon de mât
- 29 Filloir de retour de halebaut de tangon
- 30 Foulie plat pont de retour de balancine et drisse de spi
- 31 Foulie à ressort de retour d'écoute de grand-voile
- 32 Rail d'écoute de foc
- 33 Colporteur triple pour halebaut, balancine et drisse de spi
- 34 Winch de spi (halebaut, balancine, drisse)
- 35 Winch d'écoute de spi (option)
- 36 Winch d'écoute de foc
- 37 Poulie de retour d'écoute de gènois
- 38 Nable de remplissage de réservoir eau
- 39 Barre à roue
- 40 Cadène de pataras
- 41 Aération moteur

PLAN DE MÂT



- 1 Feu de tête de mât
- 2 Ancrage pataras
- 3 Réas de Grand-voile
- 4 Réas de foc
- 5 Barre de flèche (1 : 850 mm)
- 6 Ancrage bas-hauban arrière
- 7 Chicane foc n° 2 (sur babord)
- 8 Chicane spi
- 9 Chicane foc n° 1
- 10 Chicane GV (sur babord)
- 11 Chicane balancine grand-voile
- 12 Embout de bôme 4 réas, 4 cames
- 13 Embout de bôme 4 réas
- 14 Pontet d'écoute de grand-voile supplémentaire
- 15 Pontet d'écoute de grand-voile
- 16 Ferrure de halebas de bôme
- 17 Ferrure de bordure et prise de ris
- 18 Cames de bordure et prise de ris
- 19 Winch de prise de ris
- 20 Chicane balancine tangon n° 2 (sur babord)
- 21 Cardan de halebas
- 22 Pied de mât avec patte inox de halebas
- 23 Poulies de pied de mât
- 24 Ferrure de spi double
- 25 Ancrage d'étai
- 26 Ancrage galuban
- 27 Ferrure d'étai kangble
- 28 Chicane de spi
- 29 Feu de hune
- 30 Projecteur de pont
- 31 Ancrage inter
- 32 Chicane balancine tangon n° 1
- 33 Chicane balancine tangon n° 2 (sur babord)
- 34 Barre de flèche (1 : 1250 mm)
- 35 Ancrage de bas hauban avant
- 36 Poulie de coulisseau de tangon
- 37 Rail de tangon
- 38 Coulisseau de tangon
- 39 Embout de tangon à cloche
- 40 Anneau de jockey poole (à tribord et à babord)
- 41 Taquet de balancine de grand-voile
- 42 Winch de drisse (à tribord et à babord)
- 43 Chicane de balancine de tangon n° 1
- 44 Taquets de urisse (à tribord et à babord)
- 45 Filoir de coulisseau de tangon
- 46 Sortie de fils électriques et messenger

PLAN DE MÂT

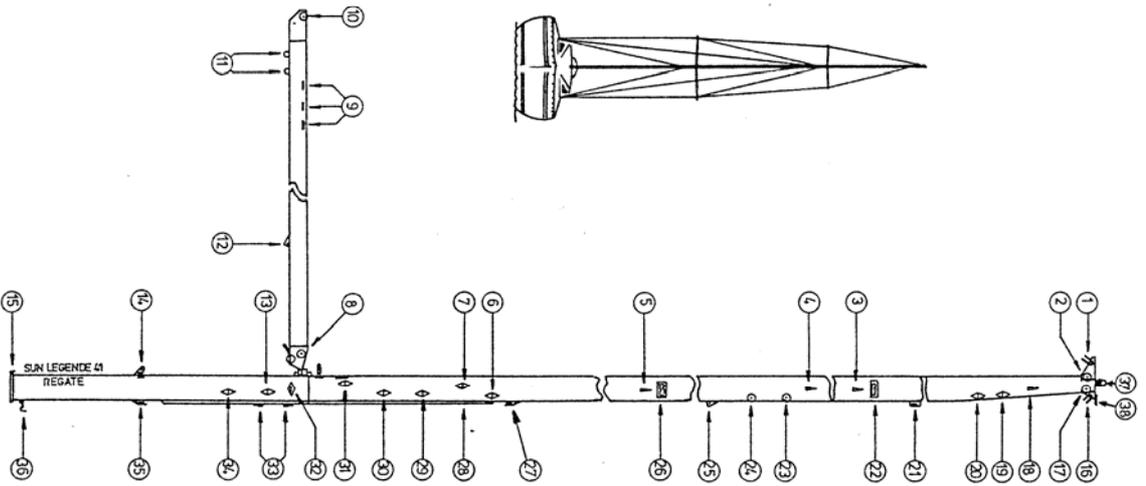


- 1 Feu de tête de mât
- 2 Ancrage pataras
- 3 Réas de grand-voile
- 4 Réas de foc
- 5 Barre de flèche (1 : 850 mm)
- 6 Ancrage bas-hauban arrière
- 7 Chicane foc n° 2 (sur babord)
- 8 Chicane spi
- 9 Chicane foc n° 1
- 10 Chicane GV (sur babord)
- 11 Chicane balancine grand-voile
- 12 Embout de bôme 4 réas. 4 cames
- 13 Embout de bôme 4 réas
- 14 Pontet d'écoute de grand-voile supplémentaire
- 15 Pontet d'écoute de grand-voile
- 16 Pontet d'écoute de grand-voile
- 17 Ferrure de halebas de bôme
- 18 Cames de bordure et prise de ris
- 19 Minch de prise de ris
- 20 Chicane balancine tangon n° 2 (sur babord)
- 21 Cardan de halebas
- 22 Pied de mât avec patte inox de halebas
- 23 Poulies de pied de mât
- 24 Ferrure de spi double
- 25 Ancrage d'acier
- 26 Ancrage galvauban
- 27 Ferrure d'éclai largable
- 28 Chicane de spi
- 29 Feu de hune
- 30 Projecteur de pont
- 31 Ancrage inter
- 32 Chicane balancine tangon n° 1
- 33 Chicane balancine tangon n° 2 (sur babord)
- 34 Barre de flèche (1 : 1250 mm)
- 35 Ancrage de bas hauban avant
- 36 Poulie de coulisseau de tangon
- 37 Rail de tangon
- 38 Coulisseau de tangon
- 39 Embout de tangon à cloche
- 40 Anneau de jockey poole (à tribord et à babord)
- 41 Taquet de balancine de grand-voile
- 42 Minch de drisse (à tribord et à babord)
- 43 Chicane de balancine de tangon n° 1
- 44 Taquets de crisse (à tribord et à babord)
- 45 Filloir de coulisseau de tangon
- 46 Sortie de fils électriques et messenger
- 47 Ancrage de bastaques

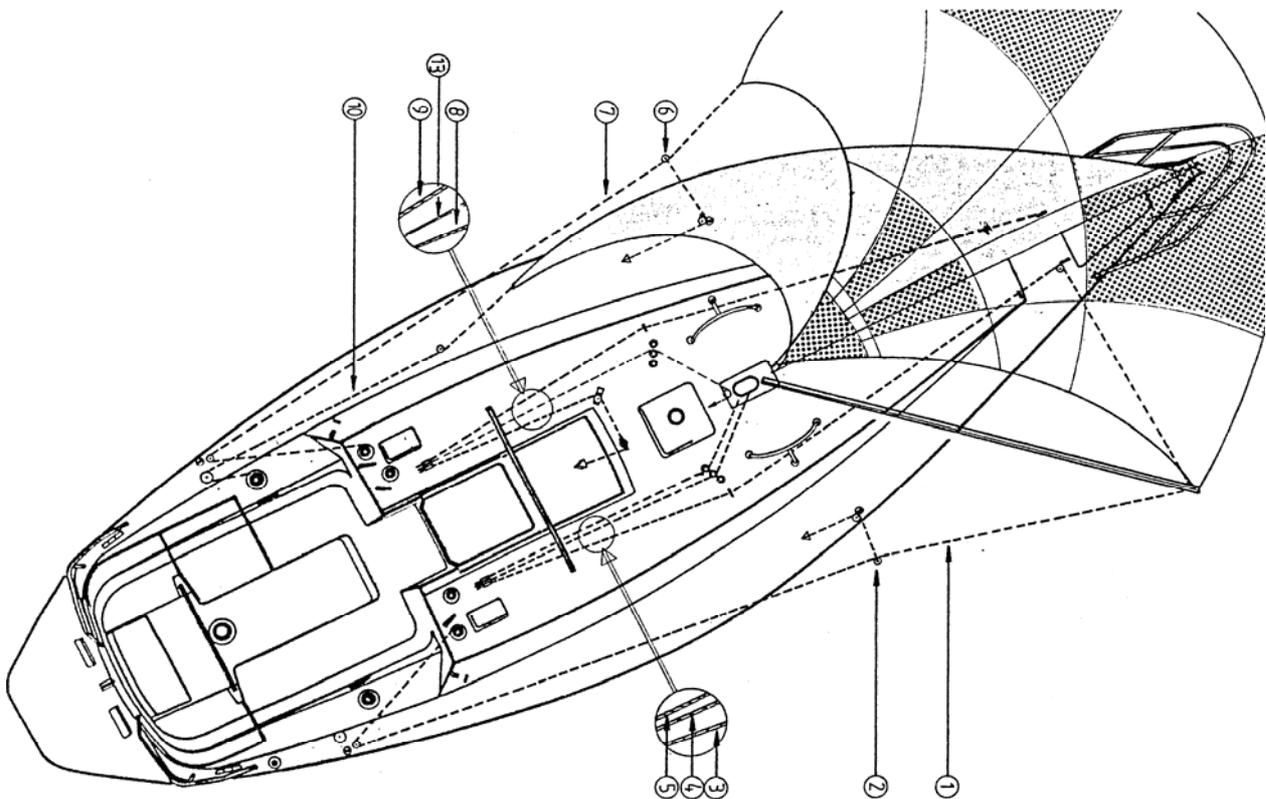
VERSION EXPORT

PLAN DE MAT

VERSION REGATE

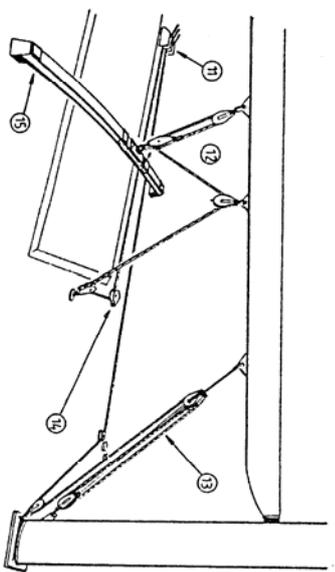


- 1 Ancrage de patacas
- 2 Réas de grand-voile (2)
- 3 Ancrage inter
- 4 Ancrage bastaques
- 5 Ancrage bas-haubans
- 6 Chicane de spi n° 1
- 7 Chicane de balancine de tangon n° 1 (à babord)
- 8 Embout de bôme 4 réas, 4 carnes et crocs de ris
- 9 Pontets de prise de ris (2 à tribord, 1 à babord)
- 10 Embout de bôme à 4 réas
- 11 Pontets pour palan d'écourte de grand-voile
- 12 Ferrure de halebas de bôme
- 13 Chicane de foc n° 1
- 14 Ferrure de halebas de bôme
- 15 Pied de mât
- 16 Ancrage de l'étai
- 17 Réas pour focs (2)
- 18 Ancrage de galhauban
- 19 Chicane de spi n° 1 (à babord)
- 20 Chicane de spi n° 2 (à tribord)
- 21 Feu de route moteur
- 22 Barre de flèche (Lg 850)
- 23 Réa pour balancine de tangon n° 1 (à babord)
- 24 Réa pour balancine de tangon n° 2 (à tribord)
- 25 Ferrure de bas-étai
- 26 Barre de flèche (Lg 1250)
- 27 Poulie supérieure pour réglage du chariot de tangon
- 28 Rail pour réglage de tangon
- 29 Chicane pour foc n° 2
- 30 Chicane pour grand-voile (à babord)
- 31 Chicane pour spi n° 2
- 32 Anneau de jockey poole
- 33 Coinceurs de réglage du chariot de tangon
- 34 Chicane pour balancine de tangon n° 2
- 35 Poulie inférieure pour réglage du chariot de tangon
- 36 Sortie des fils électriques de mât
- 37 Feu de mouillage
- 38 Ferrure de spi double



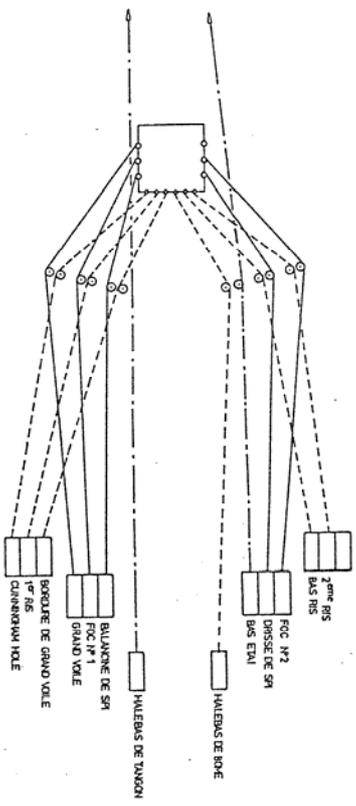
CIRCUITS DE DRISSES ET D'ECOUTES

- 1 Bras de spi
- 2 Barber-hautier de bras de spi
- 3 Halebaut de tangon (tribord)
- 4 Balancine de spi
- 5 Drisse de spi
- 6 Barber-hautier d'écoute de spi
- 7 Ecoute de spi
- 8 Retour d'écoute de grand-voile
- 9 Halebaut de tangon (babord)
- 10 Ecoute de foc
- 11 Coinceurs à carres d'écoute et halebaut de grand-voile
- 12 Palan d'écoute de grand-voile
- 13 Palan de halebaut de bôme (et retour)
- 14 Poule plat pont de retour d'écoute de grand-voile
- 15 Rail d'écoute de grand-voile avec chariot et butées



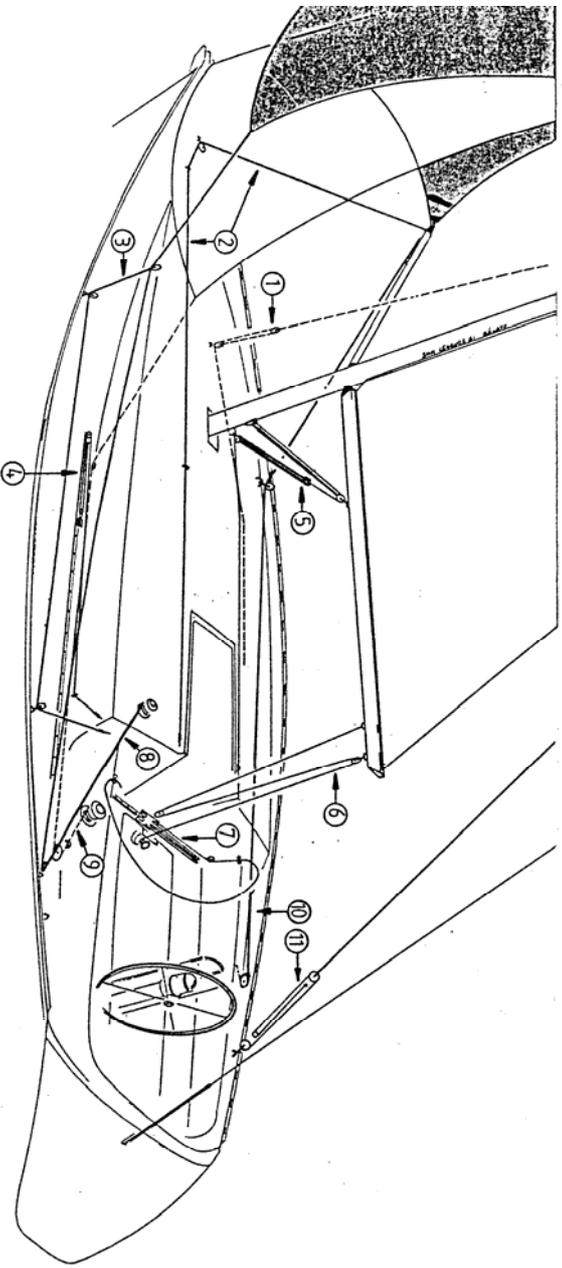
CIRCUITS DE DRISSES ET D'ECOUTES

VERSION REGATE

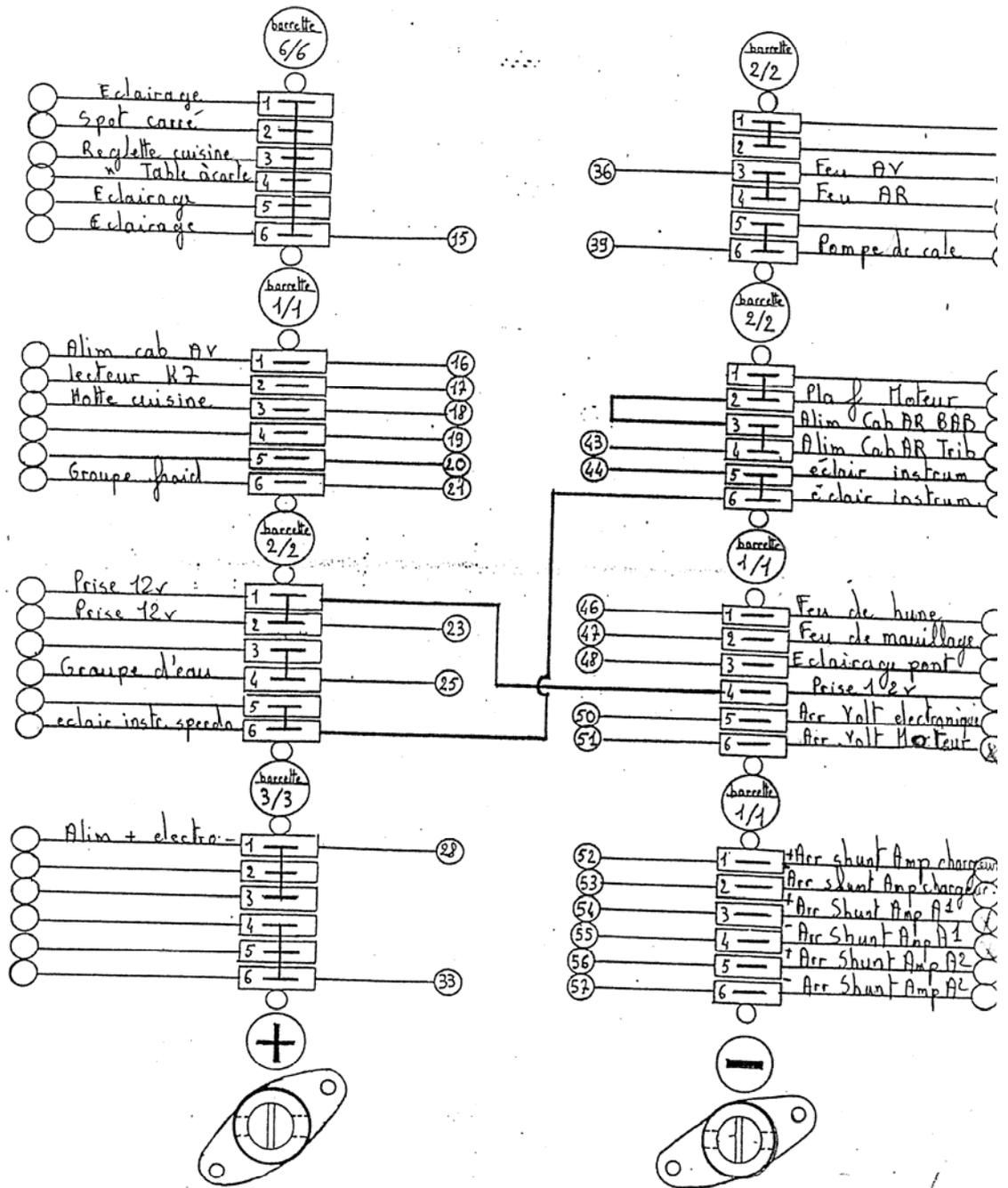


- 1 Palan du bas-étai réglable (2 brins)
- 2 Halebas de tangon
- 3 Barba-hauter: de spi
- 4 Réglage du chariot d'écoute de foc (3 brins)
- 5 Palan de/halebas de bôme (6 brins)
- 6 Palan d'écoute de grand-voile
- 7 Réglage du chariot d'écoute de grand-voile (4 brins)
- 8 Ecoute de spi
- 9: Ecoute de gènois
- 10 Bras de spi
- 11 Palan de bastaque (3 brins)

sur l'axe et
monté



Sun legende - Nouveau Modèle 88



BA 012 option

SUN LEGENDE Proprietaire

Branchement sur barrettes de raccordement

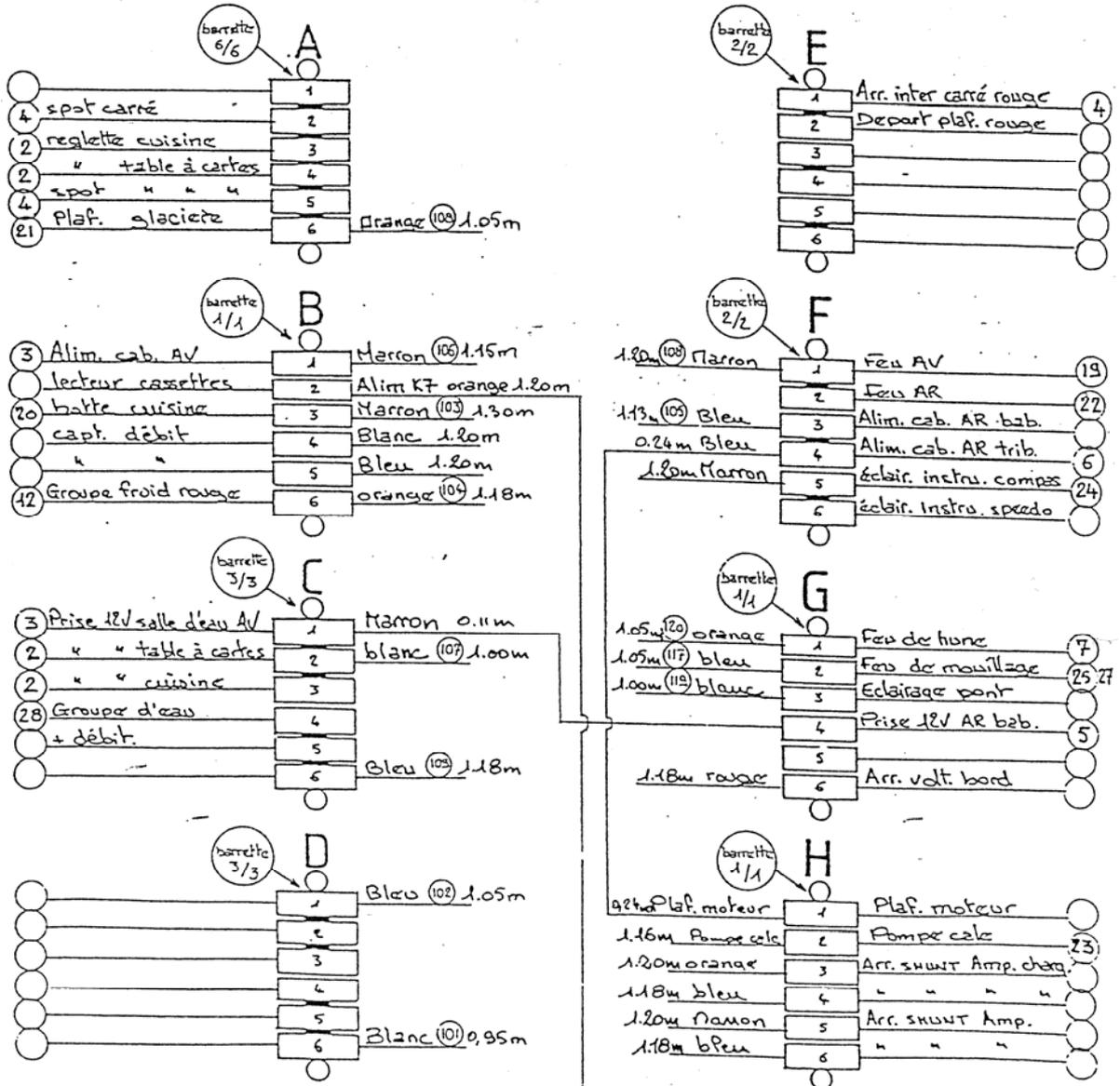


TABLEAU ELECTRIQUE

VERSION TEAM

REP.	DESIGNATION	N° Fusible	CONDUCTEUR
1	Feu avant babord	1	Câble 2 x 1,5
2	Feu avant tribord	1	Câble 2 x 1,5
3	Guindeau électrique	Fus.100A	
4	Plafonnier de cabine avant	A	Marron
5	Spot de cabine avant	A	Marron
6	Plafonnier de salle d'eau avant	A	Marron
7	Prise de courant (12 V) de salle d'eau avant	A	Marron
8	Réglette fluo de salle d'eau avant	A	Marron
9	Feu de hune	5	Orange
	Feu de mouillage	2	Violet
	Projecteur de pont	3	Blanc
10	Néon de carré	B	Gris
11	Jauges des réservoirs "eau"		
12	Plafonnier de glacière	B	Câble 2 x 1,5
13	Groupe réfrigérant	J	Rouge 4 mm
14	Groupe d'eau sous pression	6	Câble 3 x 2,5
15	Plafonnier de cuisine	C	Blanc
16	Interrupteur d'éclairage du carré	B	Gris
17	Plafonnier de table à cartes	C	Blanc
18	Jauge du réservoir carburant		
19	Lecteur de cartes	C	Méplat
20	Lecteur de cassettes	9	
21	Tableau électrique général		
22	Néon de cuisine	C	Blanc
23	Prise de courant (12 V) de cuisine	C	Blanc
24	Ventilateur de cuisine	B	Câble 2 x 1,5
25	Prise de courant (12 V) (arrière babord)	D	Violet
26	Plafonnier de lavabo (arrière babord)	D	Violet
27	Plafonnier de bac à douches (arrière babord)	D	Violet
28	Faisceau pour speedo. (en attente sous plafond)	H	Câble 2 x 1,5
29	Spot de cabine arrière babord	E	Gris
30	Plafonnier de cabine arrière babord	E	Gris
31	Alimentation et coupe-circuits électriques		
32	Plafonnier de cale moteur	D	Bleu
33	Pompe de cale électrique	4	Câble 2 x 1,5
34	Plafonnier de bac à douches (arrière tribord)	D	Bleu
35	Prise de courant (12 V) (arrière tribord)	D	Bleu
36	Plafonnier de lavabo (arrière tribord)	D	Bleu
37	Plafonnier de cabine arrière tribord	E	
38	Spot de cabine arrière tribord	E	
39	Eclairage de compas	1	Câble 2 x 1,5
40	Feu de poupe	1	Câble 2 x 1,5
41	Prise de quai 220 V (ou 110 V) en option	Disjoncteur au tableau général	
42	Chauffe-eau 220 V (ou 110 V) en option		

TABLEAU ELECTRIQUE

Rep.	DESIGNATION	Fusible	Couleur + repère	N° Faisceaux
1	Feu avant babord	1	N° 1 Marron	16
2	Feu avant tribord	1	N° 1 Marron	17
3	Plafonnier cabine AV	B	B Marron	2
4	Spot cabine AV	B	B Marron	2
5	Plafonnier WC AV	B	B Marron	2
6	Néon salle de bain AV	B	B Marron	2
7	Feu de hune	5	N° 5 Orange	4
7	Feu de mouillage	2	N° 2 Violet	4
7	Projecteur de pont	3	N° 3 Blanc	4
8	Néon encastrable carré	C	C Gris	3
9	Néon encastrable carré	C	C Gris	3
10	Alimentation tableau électrique Coupe-circuits sous descente			8
11	Pompe de cale moteur	4	N° 4 Marron	14
12	Plafonnier cuisine	A	A Blanc	1
13	Néon cuisine	A	A Blanc	1
14	Prise courant	A	A Blanc	1
15	Plafonnier table à cartes	A	A Blanc	1
16	Lecteur de cartes	F	N° 14 Marron	22
17	Néon cabine AR	E	N° 13 Bleu	6
18	Plafonnier cabine AR	E	N° 13 Bleu	6
19	Plafonnier moteur	E	N° 13 Bleu	6
20	Spot cabine AR	E	N° 13 Bleu	6
21	Groupe d'eau	6	N° 6 Marron	21
22	Néon salle de bain AR	D	D Violet	5
23	Prise de courant	D	D Violet	5
24	Plafonnier salle de bain AR	D	N° 12 Violet	5
25	Feu AR	1	N° 1 Marron	17
26	Plafonnier glacière	F	N° 14 Marron	13
27	Tableau électrique			
28	Interrupteur carré	C	N° 11 Gris	13
29	Jauge fuel			
30	Jauge eau babord et tribord avant		Marron Rouge-Bleu	9
31	Jauge eau tribord AR et AV		Blanc Violet Orange	10
32	Eclairage compas	1	N° 1 Marron	20
33	Tableau moteur			
34	Ventilateur cuisine	8	N° 7 Marron	12
35	Lecteur cassettes + hauts parleurs	9	N° 9	
36	Groupe frigo	J	J Rouge	
37	Chauffe-eau			
38	Guindeau électrique			
39	Prise de quai 220 V			

SUN LEGENDE Proprietaire

Branchement des masses

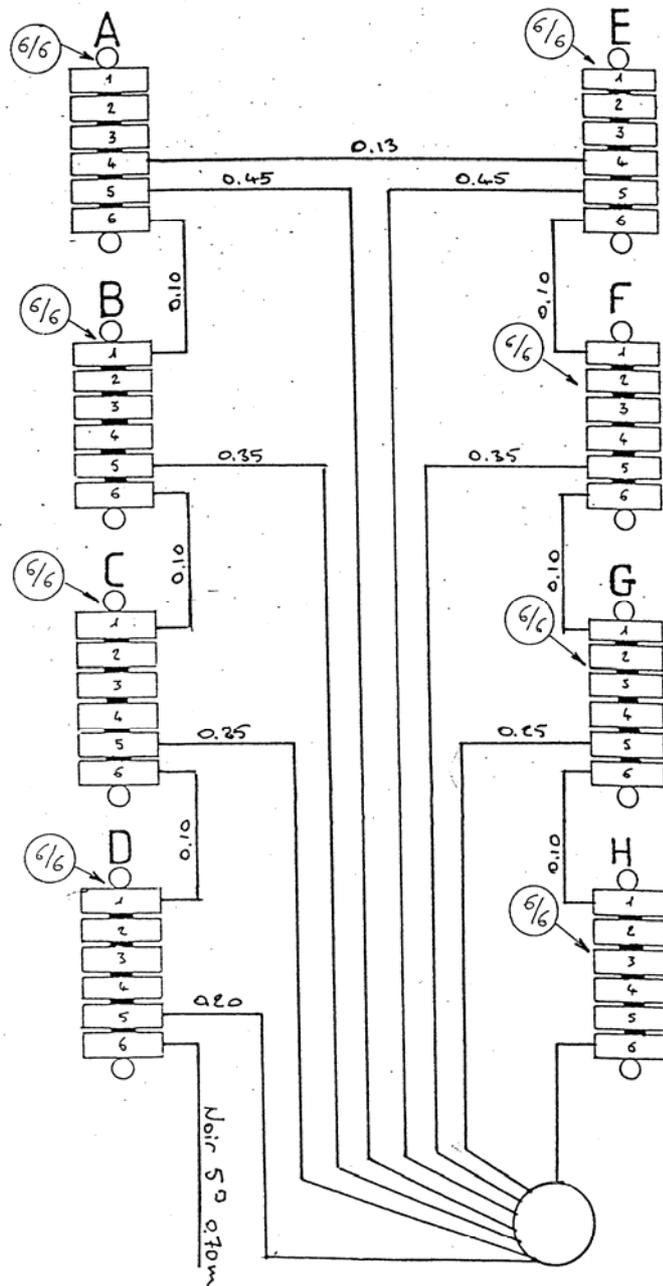


TABLEAU 12 volts

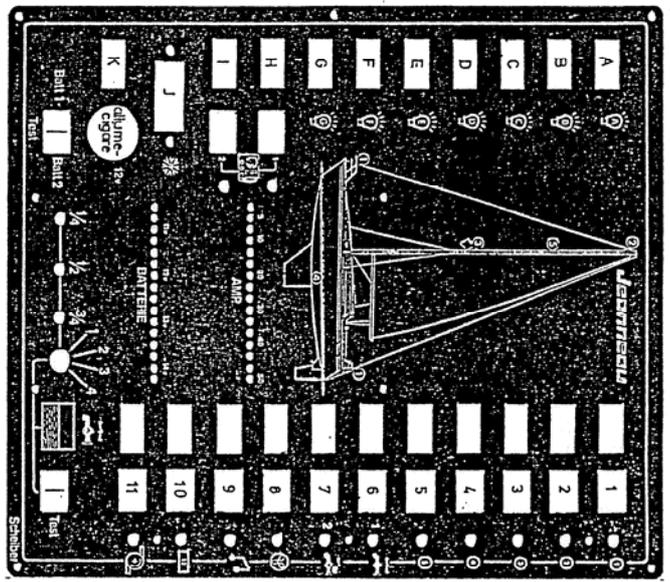


TABLEAU 220 volts

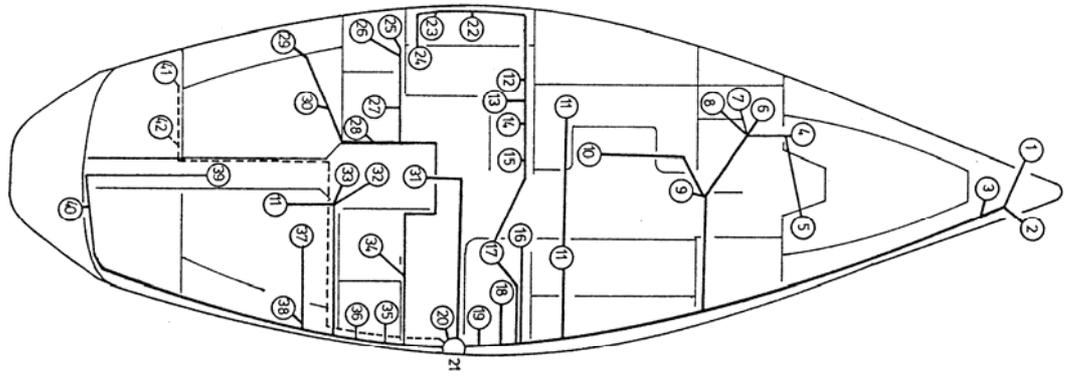


TABLEAU 12 Volts

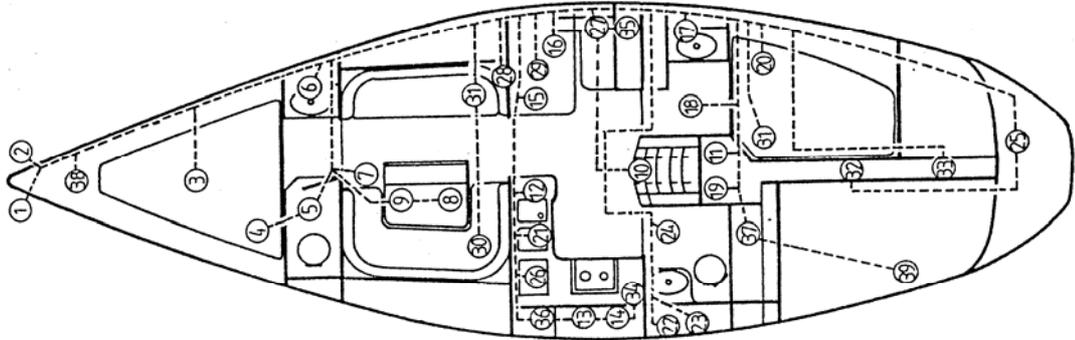
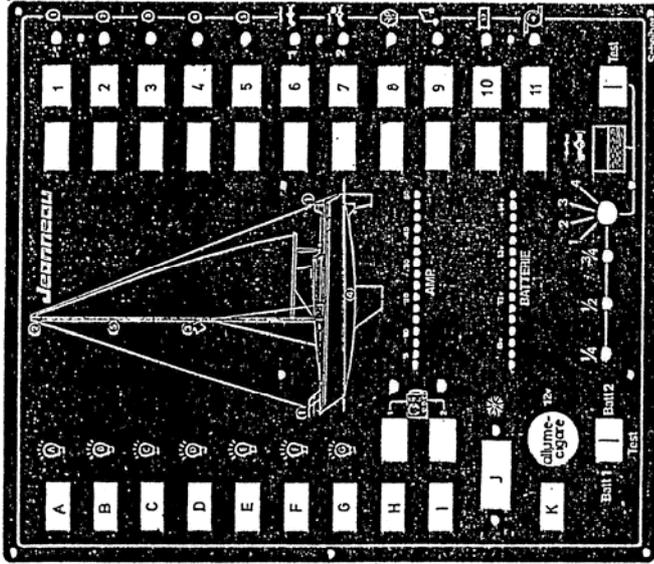
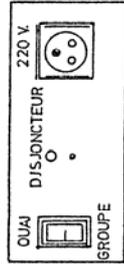
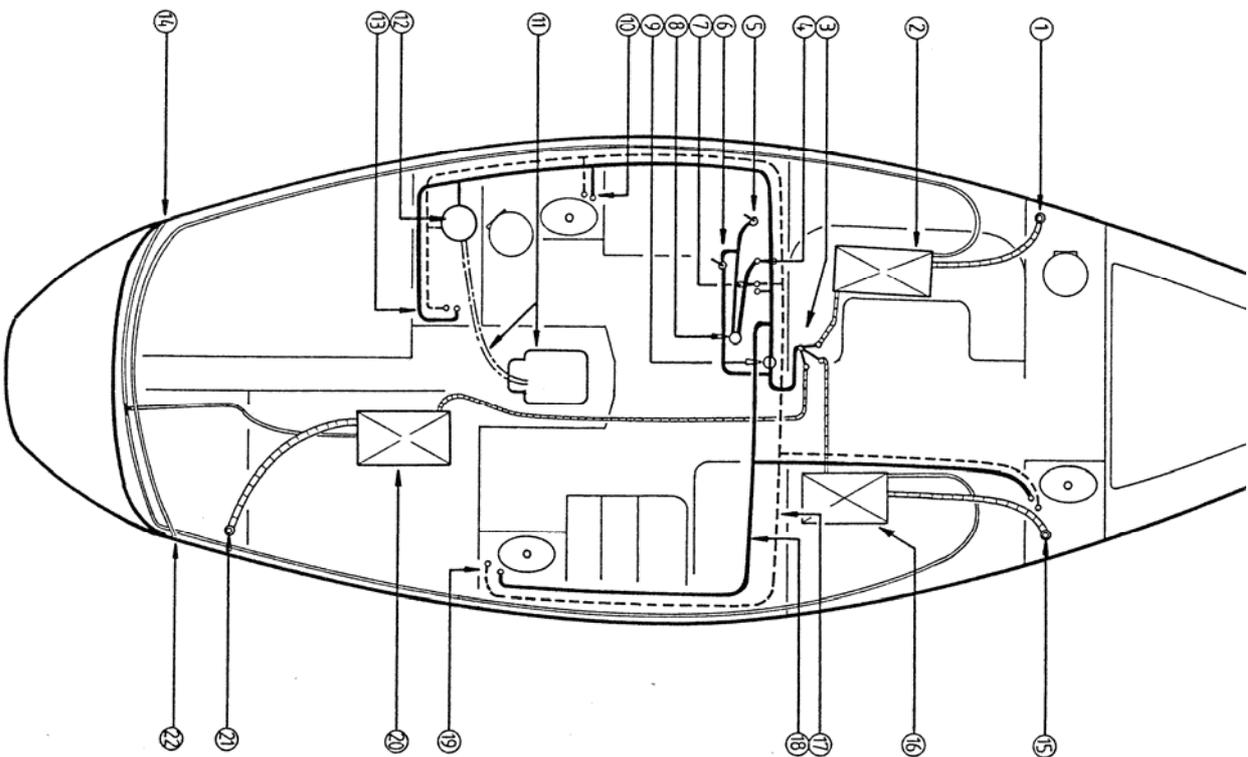


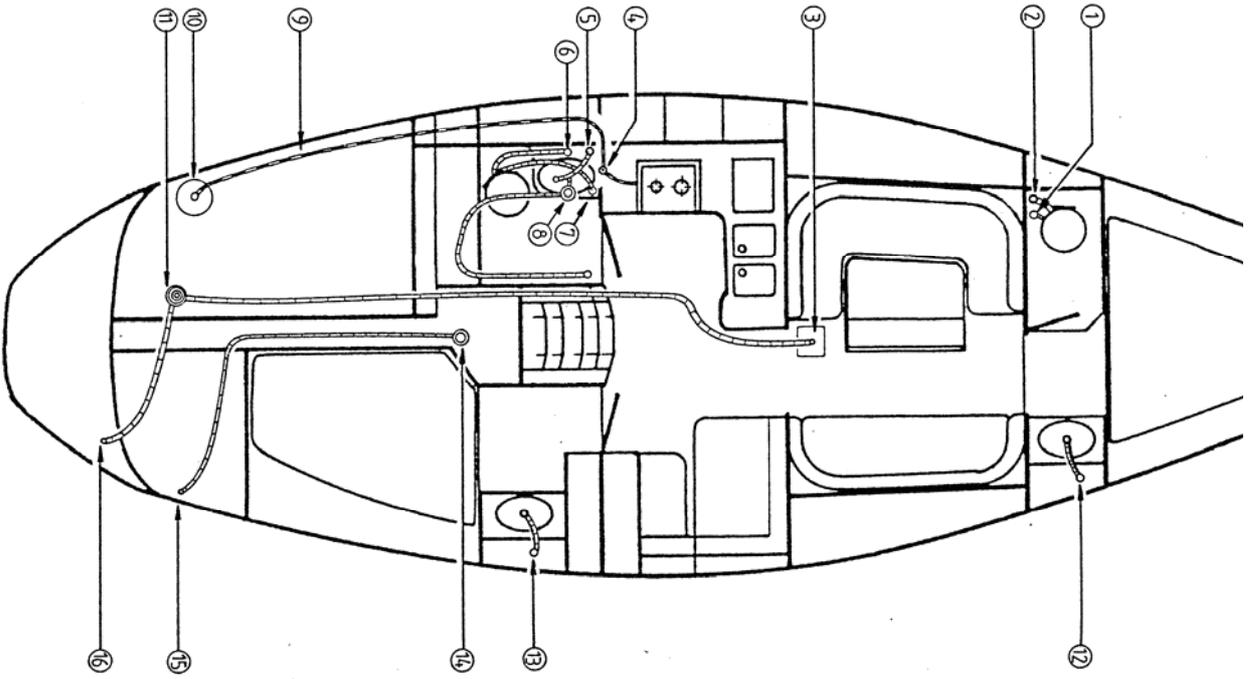
TABLEAU 220 volts



PRINCIPE GENERAL DE DISTRIBUTION



- 1 Hable de remplissage du réservoir eau avant babord
- 2 Réservoir d'eau avant babord (104 litres)
- 3 Vannes de distribution des réservoirs
- 4 Robinet alimenté par pompe à pied pour eau douce et eau de mer (ATTENTION à la pollution des eaux en cas d'alimentation en eau de mer)
- 5 Vanne de prise d'eau de mer pour alimentation sur évier
- 6 Vanne pour alimentation sur évier en eau douce par pompe à pied
- 7 Robinets d'eau douce chaude et froide (alimentation par groupe d'eau sous pression)
- 8 Pompe à pied d'alimentation sur évier d'eau douce et eau de mer
- 9 Groupe d'eau (électrique) sous pression
- 10 Robinets d'eau chaude et froide de lavabo de salle d'eau
- 11 Moteur et circuits échangeurs de chauffe-eau (le chauffe-eau en option peut être chauffé par le circuit moteur ou électriquement sur prise de quai 220 V)
- 12 Chauffe-eau (en option)
- 13 Robinets d'eau chaude et froide de douche de salle d'eau
- 14 Mise à air libre des réservoirs d'eau tribord
- 15 Hable de remplissage du réservoir eau avant tribord
- 16 Réservoir d'eau avant tribord (104 litres)
- 17 Tuyau d'alimentation en eau chaude
- 18 Tuyau d'alimentation en eau froide
- 19 Robinets d'eau chaude et froide de cabine arrière
- 20 Réservoir d'eau arrière tribord (143 litres)
- 21 Hable de remplissage du réservoir eau arrière tribord
- 22 Mise à air libre du réservoir d'eau babord avant



CIRCUITS D'EAU

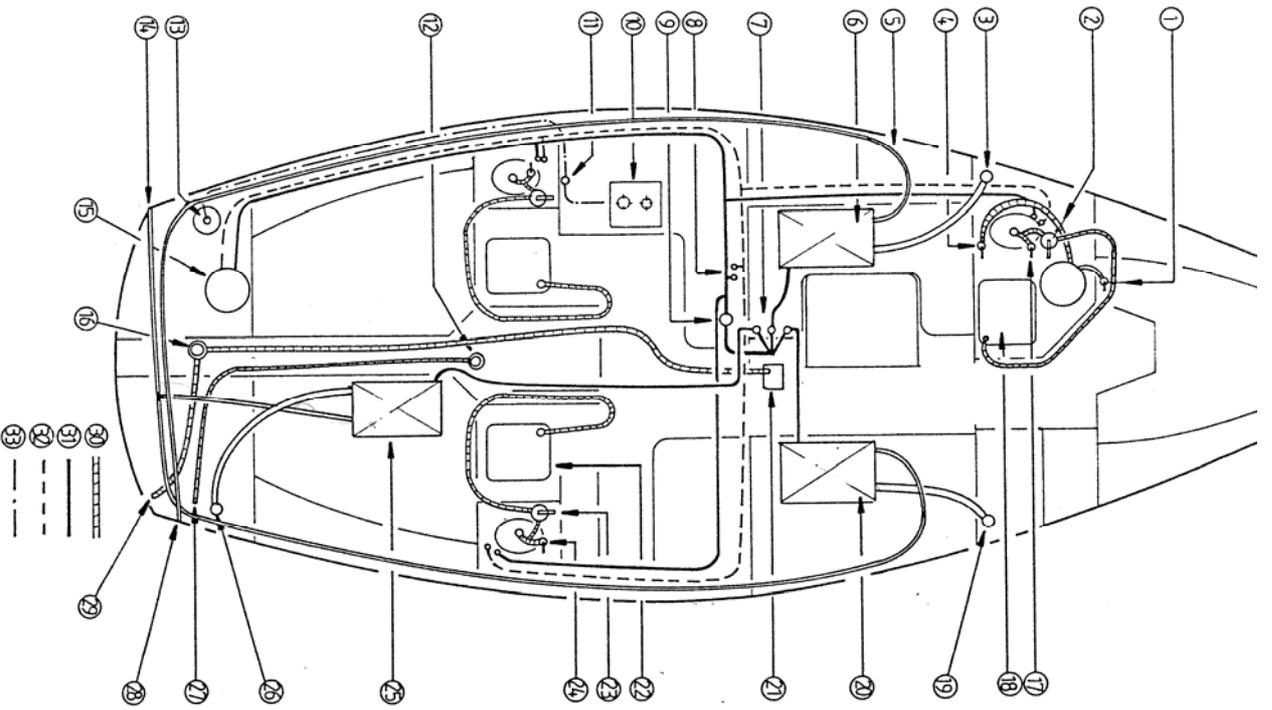
VERSION PROPRIETAI

EVACUATIONS

- 1 Vanne d'évacuation WC (cabine avant)
- 2 Vanne de prise d'eau de mer pour rîngage WC (cabine avant)
- 3 Puitsard d'écoulement des fonds (pompage manuel de cockpit)
- 4 Robinet de fermeture du circuit gaz (accès sous lavabo de salle d'
- 5 Vanne d'évacuation de lavabo
- 6 Vanne d'évacuation de WC
- 7 Vanne de prise d'eau de mer pour rîngage WC
- 8 Pompe manuelle de bac à douches
- 9 Circuit gaz
- 10 Emplacement pour réserve gaz
- 11 Pompe manuelle de cockpit de pompage des fonds
- 12 Vanne d'évacuation de lavabo (cabine avant)
- 13 Vanne d'évacuation de lavabo (cabine arrière)
- 14 Pompe de cale électrique
- 15 Sortie de pompe de cale électrique
- 16 Sortie de pompe de cockpit

C I R C U I T S D ' E A U

VERSION TEAM

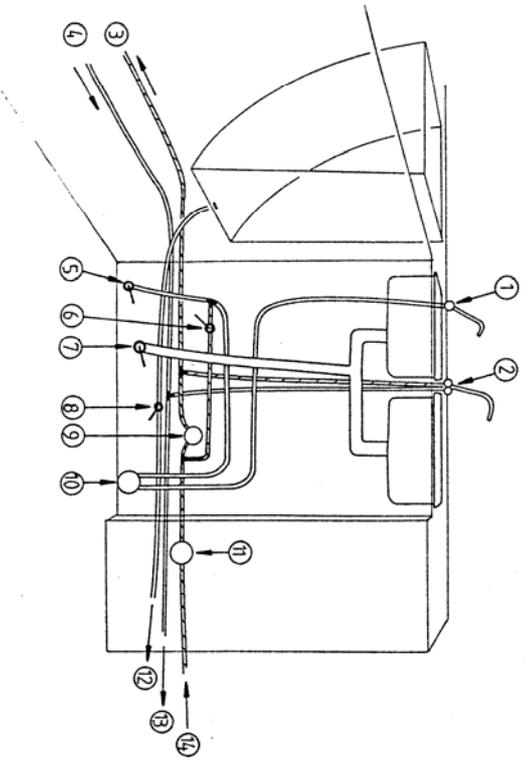


- 1 Vanne de prise d'eau de mer pour ringage MC
- 2 Pompe d'évacuation du bac à douches (sous lavabo)
- 3 Nable de remplissage du réservoir d'eau babord
- 4 Vanne d'évacuation MC
- 5 Tuyau de mise à air libre du réservoir d'eau babord
- 6 Réservoir d'eau babord (104 litres)
- 7 Vannes de distribution et d'équilibrage des réservoirs du circuit d'
- 8 Robinets d'évier (voir "circuits de cuisine")
- 9 Groupe d'eau sous pression (voir "circuits de cuisine")
- 10 Réchaud-four à gaz
- 11 Robinet de fermeture du circuit gaz (accès sous lavabo de salle d'es
- 12 Pompe de cale électrique
- 13 Réserve gaz
- 14 Sortie d'évent des réservoirs eau tribord
- 15 Chauffe-eau (en option) (voir circuit "chauffe-eau")
- 16 Pompe de cale manuelle de cockpit avec anti-retour dans le puisard
- 17 Vanne d'évacuation de lavabo et bac à douches
- 18 Bac à douches de salle d'eau avant
- 19 Nable de remplissage du réservoir tribord avant
- 20 Réservoir d'eau tribord avant (104 litres)
- 21 Puisard des eaux de fond de cale et glacière
- 22 Bac à douches arrière tribord (idem à babord)
- 23 Pompe de bac à douches arrière tribord (idem à babord)
- 24 Vanne d'évacuation du lavabo et bac à douches
- 25 Réservoir d'eau arrière tribord (143 litres)
- 26 Nable de remplissage du réservoir d'eau arrière tribord
- 27 Sortie de la pompe de cale électrique
- 28 Sortie d'évent du réservoir d'eau avant babord
- 29 Sortie de la pompe de cale manuelle de cockpit
- 30 Circuits d'évacuation des eaux
- 31 Circuits d'eau froide
- 32 Circuits d'eau chaude
- 33 Circuit gaz

CIRCUITS D'EAU

CIRCUITS DE CUISINE

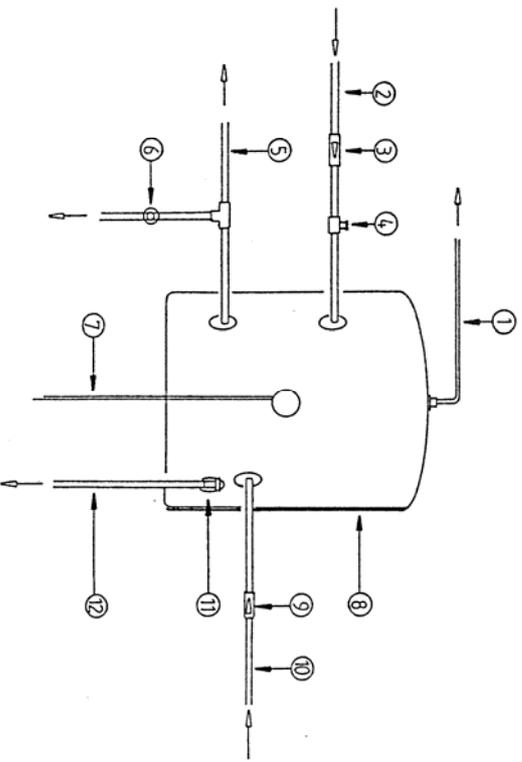
- 1 Robinet alimenté par pompe à pied (eau douce - eau de mer)
 - 2 Robinet mélangeur d'eau douce chaude et froide
 - 3 Alimentation en eau froide de la salle d'eau
 - 4 Circuit d'eau chaude
 - 5 Vanne de prise d'eau de mer pour évier de cuisine
 - 6 Vanne d'alimentation en eau douce de la pompe à pied
 - 7 Vanne d'évacuation des eaux usées de cuisine
 - 8 Vanne d'évacuation de glacière
 - 9 Vase d'expansion
 - 10 Pompe à pied
 - 11 Groupe d'eau sous pression
 - 12 Evacuation de glacière (vers le puisard)
 - 13 Alimentation en eau chaude du lavabo de cabine arrière
 - 14 Alimentation générale des circuits d'eau douce
- Pour utiliser la pompe à pied pour le circuit eau douce, fermer 5 ouvrir 6 (en cas de panne du groupe d'eau)

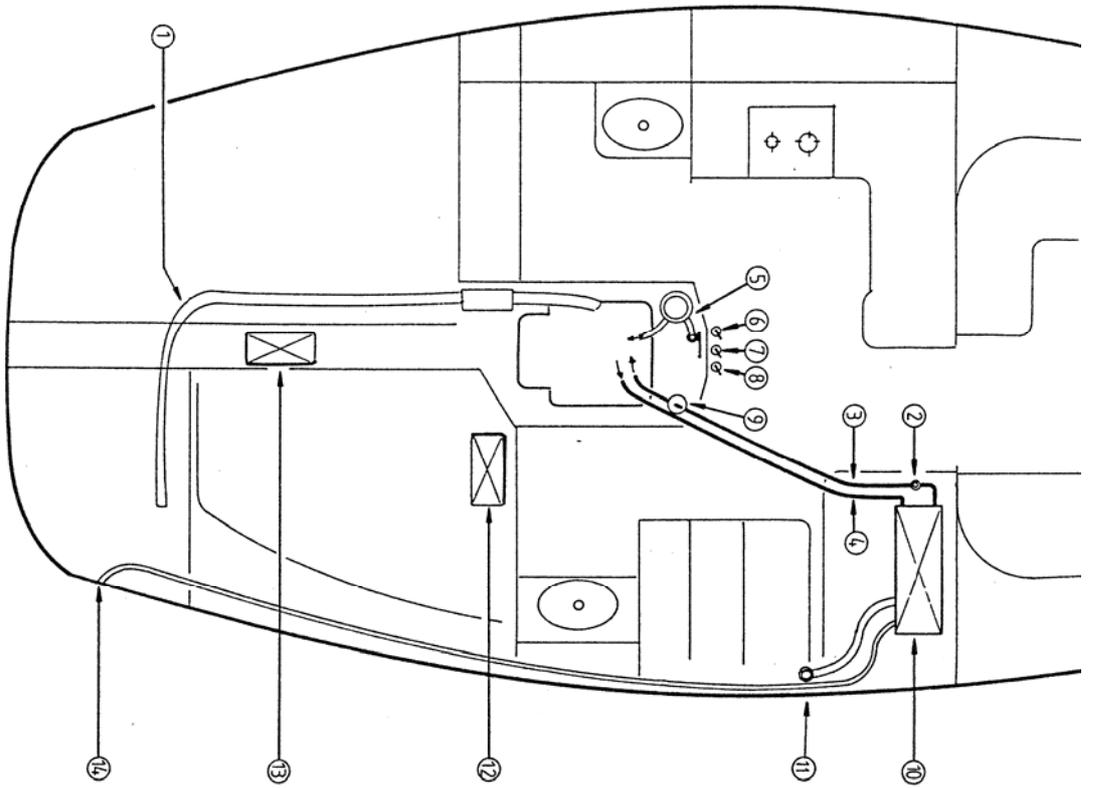


CHAUFFE-EAU

PRINCIPE DE BRANCHEMENT

- 1 Alimentation du circuit en eau chaude du circuit général
- 2 Entrée du circuit échangeur de moteur
- 3 Clapet anti-retour
- 4 Bouchon de mise à air libre lors de la vidange du circuit échangeur moteur
- 5 Sortie du circuit échangeur de moteur
- 6 Vanne de vidange du circuit échangeur moteur
- 7 Branchement électrique du chauffe-eau (220 V)
- 8 Ballon d'eau chaude
- 9 Clapet anti-retour
- 10 Entrée d'eau froide
- 11 Soupape de sécurité et robinet de vidange du chauffe-eau
- 12 Tuyau de vidange du chauffe-eau





CIRCUITS MOTEUR

- 1 Sortie d'échappement moteur
- 2 Robinet de fermeture carburant
- 3 Tuyau d'alimentation en carburant
- 4 Tuyau de retour carburant
- 5 Système de refroidissement moteur (prise d'eau de filtre)
- 6 Coupe circuit batterie (circuit électrique moteur)
- 7 Coupe circuit batterie (circuit des masses)
- 8 Coupe circuit batterie (circuit électrique bord)
- 9 Filtre décanneur à carburant
- 10 Réservoir carburant (148 litres)
- 11 Nable de remplissage carburant
- 12 Batterie d'accumulateurs (96 Ah - 12 V)
- 13 Batterie d'accumulateurs (160 Ah - 12 V)
- 14 Mise à air libre du réservoir carburant

MOTEUR :

Se reporter à la notice fournie dans le bateau.

Il est **IMPORTANT** de la lire **ATTENTIVEMENT**, elle vous donnera des explications détaillées sur le fonctionnement du moteur, et toutes les opérations permettant d'en faire bon usage.

ANODE :

Surveiller périodiquement la corrosion de l'anode située en bout d'arbre moteur et la changer si nécessaire. Il est conseillé d'ajouter sur l'arbre une anode nix entre la chaise et la coque à environ 10 cm en avant de la chaise (obligatoire pour hélice bec de canard).

HELLICE :

L'hélice livrée de série avec votre bateau est la synthèse d'essais exécutés en collaboration avec le fabricant du moteur.

NE PAS CHANGER CELLE-CI SANS CONSULTER UN SPECIALISTE.

PRE-FILTRE CARBURANT :

Pour le nettoyage du pré-filtre :

- dévisser entièrement la vis inférieure du bol ;
- l'enlever ;
- vider le bol et le nettoyer ;
- changer la filtre (si nécessaire) ;
- remonter l'ensemble.

Pour PURGER, desserrer la vis prévue à cet effet.

PRESSE-ETOUPE :

Lorsque l'arbre tourne, le presse-étoupe doit laisser échapper une goutte d'eau toutes les 5 à 10 secondes environ et être pratiquement étanche à l'arrêt (un très léger suintement peut être toléré).

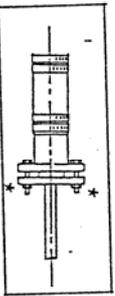
Pour effectuer le réglage :

- Serrer ou desserrer les 2 écrous * de réglage ;
- Vérifier que la bride de serrage reste parallèle au corps du presse-étoupe ;
- Vérifier périodiquement l'état de la durli.

ATTENTION ! Ne serrez jamais exagérément le presse-étoupe, cela défilerait très rapidement la tresse située à l'intérieur de celui-ci.

EN FIN DE SAISON, sortir complètement la bride de serrage et vérifier l'état de la tresse. Si cette dernière est très sèche, ou, si la bride arrive presque en butée sur le corps du presse-étoupe, la changer ou la compléter.

ATTENTION ! Cette opération doit être effectuée bateau HORS DE L'EAU.

**PRESSE-ETOUPE, modèle à joint tournant (ERCEM) :**

IMPORTANT-SECURITE : Le soufflet devra être vérifié obligatoirement tous les par un spécialiste agréé.

Ne pas oublier après le montage du joint "ERCEM" de bien faire pénétrer l'eau à l'intérieur du soufflet en le retirant légèrement.

FONCTIONNEMENT MOTEUR :

ATTENTION : Ne jamais couper le circuit électrique pendant la marche du moteur ce qui détruirait instantanément les appareils de charge.

Si votre bateau est équipé d'un moteur diesel avec tirette de stop, il est impératif d'actionner celle-ci avant de couper le contact à la clé.

Diesel : Ne pas attendre que les réserves carburant soient presque épuisées pour faire le plein ; il y a risque de désamorçage du circuit carburant.

Essence : Il est important de faire fonctionner le ventilateur de cale avant le démarrage du moteur, afin d'évacuer les éventuelles vapeurs de carburant.

Boîtier de commande accélérateur et inverseur :

Pour débayer l'inverseur :

- Mettre le levier au point mort et appuyer sur le bouton rouge ;
- Dans cette position, seul l'accélérateur fonctionne.

Feu de cale :

A mi-hauteur de la descente (ou le capot moteur) se trouve un orifice pour buse d'extincteur, utilisable en cas de feu dans la cale moteur.

Echappement :

Chaque année, vérifier le pot d'échappement et le changer si nécessaire.

Circuit carburant :

Vérifier périodiquement les joints et durits du circuit carburant.

BARRE A ROUE :

Contrôler régulièrement la tension des drosses.

PLAQUE DU CONSTRUCTEUR :

Elle est fixée sur le bateau et doit comporter obligatoirement les renseignements suivants :

- Année de fabrication
- Type de bateau
- N° Série
- Catégorie de Navigation
- Puissance maximum
- Nombre de personnes maximum autorisées
- N° Approbation Marine Marchande

A LA MISE A L'EAU

- Vérifier l'étanchéité des pieds de sondeur et speedomètre, s'il y a lieu.
- Ouvrir les vannes et s'assurer de leur étanchéité avec la coque et avec le tuyau correspondant.
- Vérifier également l'étanchéité du presse-étoupe (voir paragraphe "Pressa-étoupe" au chapitre "MECANIQUE").
- AVANT DE DEMARRER LE MOTEUR :
 - Ouvrir le robinet carburant
 - Ouvrir la vanne du circuit de refroidissement moteur
 - Mettre en contact le circuit électrique en actionnant le coupe-batterie
 - Avant de démarrer le moteur, débrayer l'inverseur afin d'obtenir de l'accélération au point mort.
 - Pour la mise en route du moteur, se reporter au livret d'entretien moteur.
 - Lorsque le moteur tourne, contrôler le refroidissement, ensuite laisser chauffer quelques minutes, et enclencher successivement en AVANT et en ARRIERE au ralenti.
 - Vérifier que l'eau de refroidissement sort par l'échappement ; si ce n'est pas le cas, arrêter immédiatement le moteur et vérifier le circuit d'eau (vanne, crépine obturée).
- VANNES :
 - D'une manière générale, il est recommandé de refermer les vannes "Passa-coque" après utilisation.
- FILIERES
 - Les filières sont tendues entre les balcons à l'aide de ridolirs (ou de garçette).
- BEQUILLAGE :
 - Assurez-vous de l'état des fonds lors de l'échouage de votre bateau (tenue sur la vase, fond accidenté) et d'une bonne couverture météo ! ...

AVANT LA MISE A L'EAU

- Prévoir éventuellement la mise en place des pieds de sondeur et speedomètre si votre bateau doit être équipé de ces appareils.
 - Contrôler les niveaux d'huile du moteur et du réducteur (se reporter au livret d'entretien moteur). Les robinets de purge d'eau de refroidissement moteur doivent être fermés.
 - Il est indispensable d'étancher à l'aide de pâte, tous les accessoires optionnels.
 - Rentrer le speedomètre dans son logement (risque de détérioration par les sang de lavage).
 - Pour les moteurs en ligne d'arbre, vérifier que l'anode en bout d'arbre est bien en place et contrôler le serrage de l'érou ainsi que la rondelle frein.
 - Toutes les vannes de prise d'eau et évacuation doivent être fermées (éliers, lavabo, WC, moteur).
 - Installer une amarre avant et une amarre arrière ainsi que les pare-battages.
 - Au moment du grutage, vérifier que les sangles ne portent sur aucun appareil (sondeur, speedomètre, ligne d'arbre ...).
 - A ce sujet, il vous sera utile de repérer la position des sangles (adhésif sur le rail de farque) à la mise à l'eau pour un grutage ultérieur.
- M A T A G E
- Avant le mâtage, graisser tous les ridolirs à la graisse "spéciale marine" (graisse au silicone).
 - Eviter de mâter votre bateau avec les antennes sur le mât
 - Au mâtage, bien vérifier le blocage et la position des barres de flèches (toujours au-dessus de l'horizontal) et faire en sorte que la base du mât soit intégralement en appui sur son emplanture.
 - Protéger les embouts de barre de flèches.
 - Lors de la pose du grément dormant, attention à ne pas faire d'interversion entre les câbles dont les longueurs sont très proches.
 - Mettre le grément sous tension en s'assurant que la gorge du mât reste bien rectiligne.
 - Le mâtage réglage du mât s'effectuera lors des premières sorties sous voiles.
 - Une fois le réglage terminé, bloquer définitivement les ridolirs, protéger les goupilles et les boulons par une bande adhésive.
 - Après quelques sorties, il est bon de contrôler le réglage car les câbles neufs peuvent subir un léger allongement.
 - Au port, il est conseillé de relâcher la tension du pataras.
- Version Régate :
- Les fabricants des mâts conseillent vivement l'utilisation des bastaques lorsqu'ils en sont équipés.
 - L'utilisation des bastaques favorisent beaucoup la bonne marche du bateau.
 - La garantie ne fonctionnera qu'en cas de constatation d'un défaut de fabrication et non dans le cas d'une mauvaise utilisation.

AMENAGEMENTS INTERIEURS

ENTRETIEN ET HIVERNAGE

W.C. :

Hors service, il est recommandé de fermer les vannes.

Mode d'emploi :

Vérifier que les robinets ou les vannes d'arrivée et d'évacuation sont ouverts.

Pour vider la cuvette, placer le levier de commande de pompe en position "Inclinée" (FLUSH), et actionner la pompe.

Pour assécher la cuvette, remettre ce levier en position "verticale" (DRY) et actionner la pompe.

Fermer les vannes après chaque usage et surtout lorsque personne n'est à bord du bateau.

Lorsque le bateau est remis pour l'hiver, retirer le bouchon de vidange situé dans le socle et actionner la pompe en mettant le levier de commande en position "Inclinée".

Il est recommandé, si de l'eau de mer a été utilisée, de rincer le W.C. à l'eau douce en actionnant vigoureusement la chasse pour assurer son parfait fonctionnement pendant la saison suivante.

N'UTILISER NI ANTIGEL, NI PRODUITS CHIMIQUES.

COUSSINS :

Profiter du beau temps pour aérer les coussins de banquette et couchettes.

CUISINE - SALLE D'EAU :

Si votre bateau est équipé d'appareils sanitaires en polyester, le nettoyage de ces appareils se fera avec une éponge imbibée d'eau et de savon liquide. Les poudres à récurer, brosses et éponges abrasives sont donc à proscrire.

CIRCUIT ELECTRIQUE :

Ne pas placer d'instruments ou répéteurs (compas) électroniques à moins de 1,50 m des haut-parleurs de l'installation radio.

Batteries :

- Vérifier le niveau d'eau (sauf batteries étanches) et compléter si besoin est en eau distillée.
- Veiller à l'aération et à la propreté des bornes de batterie.
- Pulvériser les connexions à l'aide d'un produit isolant pour les protéger de l'humidité.

CIRCUIT GAZ :

- En cas de démontage de la bouteille, recapuchonner la partie fileté du détenteur et ainsi éviter la corrosion.
- Renouveler le tuyau souple à la date prévue.

RESERVOIRS D'EAU :

Il est possible de stériliser les réservoirs à l'aide de pastilles de clonazone (vente en pharmacie).

En cas d'inactivité prolongée, purifier réservoirs et canalisations (acide acétique, vinaigre blanc).

Des trappes de visite équipent les réservoirs inox et permettent ainsi le nettoyage intérieur.

ENTRETIEN

Les parties mobiles et mécaniques doivent être graissées régulièrement :

- Tirante d'arrêt moteur, verrous, charnières, serrures
- Bâlier d'inverseur

Et ceci, avec des produits ne se dégradant pas en milieu marin (graisse blanche au Téflon).

Démonter et nettoyer périodiquement le décanteur à carburant.

Pour la mécanique, se reporter au livret fourni par le fabricant et consulter votre vendeur ou un distributeur agréé de la marque.

ENTRETIEN INOX ET LAITON :

A entretenir régulièrement.

Lustrer les pièces en laiton et inox au "miroir" si elles montrent des traces d'oxydation de surface.

Rinçage à l'eau douce, en fin de saison, des pièces inox sur le pont.

WINCHES :

L'entretien des winches doit être fait régulièrement.

Voici quelques conseils qui vous permettront de faire un meilleur usage de vos winches :

- 2 ou 3 fois par saison, démonter les tambours, les nettoyer et les graisser
- En fin de saison, les démonter entièrement, bien les nettoyer avec de l'essence les graisser.

Nous vous recommandons d'employer de la graisse blanche au Téflon.

Cette graisse a la particularité de réduire la friction et de combattre la corrosion. Elle présente, en outre, l'avantage d'être propre, non toxique et biodegradable.

VOILES :

- Éviter de laisser battre trop longtemps les voiles au séchage ;
- effectuer les premières sorties par vent médium afin que les tissus se mettent en place.
- en fin de saison, rincer les voiles à l'eau douce.

Afin d'éviter d'endommager les voiles et les écoutes, n'hésitez pas à "fourrer" (au moyen de bandes adhésives) toutes les parties qui peuvent présenter quelque aspérité (goupille, boulon, axe, ridoir etc...).

GREEMENT :

Vérifier périodiquement la tension du gréement ainsi que le blocage des contre-écrou ou goupilles d'axe.

COQUE :

La coque et le pont doivent être lavés fréquemment avec des produits d'entretien courants non agressifs et à l'eau douce.

Si des taches jaunes apparaissent, il est très facile de les faire disparaître avec un produit tel que le SUPER DECAP que vous trouverez chez votre distributeur.
ATTENTION ! VEILLEZ A BIEN RINCER à l'eau et à la brosse (10 mn maximum après l'application du produit).

Pour la coque, un anti-fouling annuel permet d'éviter des carénages fastidieux et fréquents (poncer légèrement avant application).

A ce sujet, il faut rappeler que tout ponçage ou primaire avant anti-fouling est une agression pour votre gel-coat et entraîne sa fiabilité. Aussi, nous vous conseillons un ponçage très léger.

Le gel-coat (extérieur du polyester) est d'un aspect très friable.

Contre les salissures tenaces au niveau de la flottaison, de l'acide muratique peut être employé sans omettre de rincer à grande eau après avoir laissé agir environ 10 minutes.

Les pâtes à polir (polish) peuvent conserver le brillant du neuf à votre bateau.

Pour les réparations, voir notice jointe.

Si un problème ponctuel et durable se manifestait, vous pouvez consulter votre distributeur ou nous-mêmes.

Eviter l'emploi du nettoyeur à l'eau à haute pression au-dessus de 40°, Pression maxi :

HIVERNAGE

Pour un long hivernage, un soin tout particulier doit être apporté à l'ensemble du bateau :

- Rinçage à l'eau douce ;
- Huilage et graissage de toutes les parties métalliques.

Si le bateau reste à flot, fermer toutes les vannes et protéger toutes les parties pouvant subir des frottements, ragages ...

Reliever le speedomètre

Si votre bateau est équipé d'un presse-étoupe, il est bon de le resserrer légèrement, afin de le rendre parfaitement étanche ; ne pas oublier d'effectuer un nouveau réglage à votre prochain départ.

Purger les circuits d'eau (risque de gel !)

Si vous devez laisser votre bateau pour plusieurs mois, le meilleur principe est d'obturer toutes les entrées d'air et d'installer dans le carré un désydrateur d'atmosphère en laissant les portes des cabines et des rangements ouverts, placards, glacière etc... Reliever également vos coussins sur le côté.

Pour vous permettre d'avoir toujours un bateau impeccable, nous mettons à votre disposition des composants d'origine JEANNEAU (Gel-coat de différentes couleurs à commander chez vos distributeurs.

MODE D'EMPLOI

PRECAUTIONS :

Pour bien réussir vos travaux, deux précautions importantes : temps sec - température entre 15° et 25° C.

PROPORTIONS :

Nos produits sont accéléérés, il vous suffit d'ajouter le catalyseur (liquide incolore La proportion la plus courante est de 2 %.

La prise en gel (temps de travail) est alors d'environ 1 heure, le durcissement d'environ 10 heures.

MISE EN OEUVRE :

Pour boucher un trou de bulle ou une éraflure, bien nettoyer la surface à l'acéti poncer préalablement.

Préparer la quantité de gel-coat nécessaire sur une plaque de verre de préférence Appliquer le produit avec une spatule ou une pointe.

Mettre une surépaisseur pour prévoir le ponçage à l'abrasif à l'eau et le lustrage pour obtenir une surface brillante.

Pour égaliser les petites retouches sur surfaces lisses, il suffit de coller sur le gel-coat frais, un scotch (ou mieux, un mylar), le décoller après durcissement (pour obtenir une finition très brillante, poncer très fin et lustrer).

STOCKAGE :

Pour une bonne conservation, il convient de stocker les composants dans un endroit frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière.

Les polyesters sont inflammables, prendre les précautions d'usage.

ATTENTION ! Le catalyseur est un produit dangereux. Ne pas laisser à la portée des enfants, ne pas mettre en contact avec la peau ou les muques. Se laver à l'eau savonneuse et rincer abondamment.

NETTOYAGE :

Pour tout nettoyage d'outils ou autres, utiliser de l'acétone.

TOUJOURS A VOTRE SERVICE

S.A.V. JEANNEAU

Ce présent document n'est pas contractuel, et ces renseignements sont donnés à titre indicatif sous réserve d'erreur ou de modification, nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques de nos modèles sans pour cela être tenus de mettre à jour cette notice.

Votre bateau vous est livré avec en première monte le plein d'huile
 Pour une bonne marche et une longue durée mécanique, nous vous recommandons de poursuivre l'entretien avec les huiles **MOTUL** conformément aux références suivantes :

1	MOTUL 300 2 temps			
2	MOTUL MULTI ES			
3	MOTUL SUPERIOR HP 3C 15 W 40			
4	MOTUL AUTOMATIC B DEXRON			
		ESSENCE	DIESEL	INVERSEUR
	CAP-CAMARAT 650 1,6 l OMC Sea-Drive (115 CH)	1	-	-
	CAP-CAMARAT 650 2,5 l OMC Sea-Drive (155 CH)	1	-	-
	SKANES 510 Export 120 CH OMC ou 140 OMC	2	-	3
	SKANES 510 Export 125 Volvo ou 145 Volvo	2	-	3
	SKANES 575 Export 1,6 OMC 1 Sea-Drive (115 CH)	1	-	-
	SKANES 575 Export 140 OMC ou 170 OMC ou 200 OMC	2	-	-
	SKANES 575 Export 145 Volvo ou 200 Volvo	2	-	3
	SKANES 650 Export 170 OMC ou 200 OMC ou 2 X 120 OMC	2	-	-
	SKANES 650 Export 200 Volvo ou 2 X 125 Volvo	2	-	3
	SKANES 650 Export 2,5 l OMC Sea-Drive	1	-	-
	SKANES 650 Export D 190 Z BMW	1	-	-
	SKANES 650 Export AÇAD 40 DP Volvo	-	3	4
	SKANES 650 Export AÇAD 40 DP Volvo	-	3	3
	DB 23 170 OMC ou 200 OMC	2	-	-
	DB 23 200 Volvo	2	-	3
	DB 23 2,5 l OMC Sea-Drive	1	-	-
	DB 23 175 OMC COBRA ou 205 OMC COBRA	1	-	-
	DB 23 230 OMC COBRA ou 260 OMC COBRA	2	-	-
	DB 23 260 MERCRUISER	2	-	-
	DB 23 D 636 BMW	2	-	4
	DB 27 D 636 BMW	-	3	-
	DB 27 2 X AÇ 151 Volvo	2	-	-
	DB 27 2 X B 190 BMW	2	-	4
	DB 27 AÇ 225 Volvo	2	-	-
	DB 33 2 X 260 OMC COBRA	2	-	-
	DB 33 2 X D 636 BMW	-	3	4
	DB 33 2 X AÇAD 40 BDP	-	3	3
	LEADER 850 D 636 BMW	-	3	4
	LEADER 850 AÇAD 40 BDP	-	3	3
	LEADER 850 2 X AÇ 151 Volvo	2	-	3
	ALMERIA 860 2 X D 636 BMW	-	3	4
	ALMERIA 860 2 X AÇAD 40 DP Volvo	-	3	3
	ALMERIA 960 2 X 200 Volvo	2	-	3
	ALMERIA 960 2 X D 190 Z BMW ou 2 X D 636 BMW	-	3	4
	ALMERIA 960 2 X AÇAD 40 DP Volvo	-	3	3

	CAP 450 1 GM Yanmar			
	CAP 540 2 GM 20 Yanmar ou 2002 R Volvo			
	ARCACHONNAIS 1 GM Yanmar			
	ESTEROU 530 2003 R Volvo ou 3 GM Yanmar			
	ESTEROU 630 40 ou 50 Perkins	-	3	4
	ESTEROU 630 4 JHTE Yanmar (55 CH)	-	3	4
	ESTEROU 630 4 JH-HTE Yanmar (66 CH)	-	3	4
	ESTEROU 630 2003 RT Volvo	-	3	3
	ESTEROU 730 80 Perkins ou 120 Perkins	-	3	4
	ESTEROU 730 124 TMD 40 Volvo ou D 190 BMW	-	3	4
	ESTEROU 730 TAMD 40 B ou D 636 BMW	-	3	4
	BOILIA 1 GM Yanmar	-	3	3
	FANTASIA 1 GM Yanmar	-	3	3
	ARCADIA 1 GM ou 2 GM Yanmar	-	3	3
	ARCADIA 2002 R Volvo	-	3	3
	ATLALIA 2 GM Yanmar ou 2002 R Volvo	-	3	3
	SUN-RISE 1 GM ou 2 GM Yanmar	-	3	3
	SUN-RISE 2002 R Volvo	-	3	3
	SELECTION 2 GM Yanmar ou 2002 R Volvo	-	3	3
	SUN-SHINE 3 GM Yanmar	-	3	3
	SUN-SHINE Régate 3 GM Yanmar	-	3	3
	SUN-FIZZ 40 ou 50 Perkins	-	3	4
	SUN-LEGENDE 41 40 Perkins	-	3	4
	SUN-LEGENDE 41 50 Perkins	-	3	3
	SUN-LEGENDE 41 55 CV Yanmar ou 44 CV Yanmar	-	3	3
	SUN-KISS 55 CV Yanmar ou 66 CV Yanmar	-	3	3
	SUN-KISS 50 Perkins	-	3	4
	TRINIDAD 80 Perkins	-	3	4
	ESPACE 620 2 GM Yanmar	-	3	3
	ESPACE 990 3 GM Yanmar	-	3	3
	ESPACE 990 50 Perkins	-	3	4
	ESPACE 1000 50 ou 60 Perkins	-	3	4
	ESPACE 1100 50 ou 60 Perkins	-	3	4
	ESPACE 1300 50 ou 80 Perkins	-	3	4